

SCHULBIBEL – Projekt Einführung in den Primarschulen Arbeitsgruppe SÜD

Heinz Piront 29.01.2009
Bearbeitung: F. Müller/E. Janssen

Gedanken: siehe auch Fortbildungstag vom 02.05.2005 in Eupen

Vorbemerkung: „Es gibt nicht DIE Kinderbibel!“

- für bestimmte Zwecke, Gruppen, Alter
- persönliche, subjektive Kriterien
- welches Bild vom Kind habe ich?
- ökonomische Erwägungen: Verlag, ...
-

1. **THESE:** *Eine Kinderbibel (Schulbibel) ist dann gut, wenn sie bestimmte theologische, anthropologische, pädagogische und ästhetische Kriterien erfüllt.*

2. Kriterien der **TEXTAUSWAHL**

- Auswahlbibel, welche Texte sind vertreten AT/NT?
- Nur die „Klassiker“ des AT/NT?
- Welche Lebenserfahrungen werden berücksichtigt?
- Wird der Bibeltext respektiert – oder wird gemischt?
-

3. Kriterien des **THEOLOGISCHEN**

- *Einleitende Hinweise:* Wird in der Einleitung deutlich, was die Verfasser/Herausgeber beabsichtigen?
- *Reihenfolge der biblischen Geschichten:* Welche Struktur? Chronologisch?
- *Rahmenerzählungen:* Werden Kontexte aufgezeigt? Kultureller, geographischer Rahmen, ... Biblische Umwelt?
- *Balance zwischen Erzählen und Erklären:* ‚Bevormundet‘ der Bibeltext? Auf welchen Fragen möchte der Text antworten?
- *Verfälschungen der biblischen Botschaft:* Moralisierung? Missionarisch? Glättung? Bleibt die Eigenart einer Perikope erhalten?
- *Gottesbild:* „Es übersteigt jedes Bild, welches wir uns von Gott machen.“ Wird Gott in falsche Klischees gesteckt?
- *Lebensrelevanz der biblischen Botschaft:* Kann ein Kind sich darin wieder erkennen? Ist Gottes Zuspruch transparent?
-
-

4. Kriterien der **SPRACHLICHEN GESTALTUNG**

- Sorgfältige Sprache: Syntax, Unterforderung, Überforderung, ‚kindwürdig‘, Genauigkeit, Transparenz, ...
- Balance zwischen Langeweile und Dramatisierung
- Balance zwischen Fachsprache und Lust am Ausschmücken
- Balance zwischen Texttreue und Kindgemäßheit: Texttreue soll erkennbar sein, ... Unterforderung vermeiden
- Neue Rechtschreibung
-

5. Kriterien des **ÄSTHETISCHEN** und der Aufmachung

- Rezeptionssituation: Seele des Kindes, Welcher Gebrauch, welche Klasse, ...? Bilddidaktik,
- Bildauswahl: Layout, künstlerischer Anspruch, Farbe, Kunstbilder aus verschiedenen Epochen?
- Verhältnis Illustration – Text: es muss nicht alles illustriert sein

6. Andere Kriterien (‚Zubehör‘ ‚Anhänge‘)

- Druckqualität, Schriftsatz,
- Inhaltsverzeichnis, Struktur
- Verzeichnis der Bibelstellen, Abkürzungen der biblischen Bücher, ...
- Gibt es ein Bibellexikon, Anhang, Landkarten, Illustration, Fotos, ...?
- Papierqualität, Größe bzw. Dicke des Buches, Stabilität
-
-

- Preis
- Finanzierung
- Sammelbestellung
- In allen Primarschulen?
- Wer bezahlt?